

華北日報

津道周

The North China Press
Peiping

號八十八百四第

校二十元銀分三售零張大三日今

街大井府王平北址社

八八五一 會員委務報
〇三四四 局東 部 輯 編 話電
一三四四 部 業 營
(黨)五二八七 線 有 號 掛 報 電

本報價目表

市本	埠外	國外
每月八角	每月一元	每月二元
全年八元五角	全年十一元	全年二十二元
全年八元五角	全年十一元	全年二十二元

本報對於中國國民黨各級黨部及各界文化機關團體之定閱報紙特設優待辦法定報者請逕與本社發行部接洽

平安電影院

今日天日夜兩場開演
新舞新滑 極美極艷 極解頤

一九三零年 歌舞新紀錄



收盡人間聲色妙 千紅萬紫畫中窺

光陸影院

今日天
三場
有聲銀幕

璇宮艷史

廣告版九第請細詳

田梓琴先生追悼會籌備處啟事
逕啟者田先生梓琴先生不幸於本月二十日午時在津逝世...

熱河平津保學友會緊要啟事

國立北京大學研究所國學門招生廣告
資格(甲)在國內外大學畢業或具有同等學力者...

聲明
本人因在平津中斷行作無效於前月將方遺失字正李惠德...

會計師李震霖 聯合事務所
北平和平門內中街二十七號電話南局三八〇九

東三省官銀號
天津分行
本號為便利商民起見特在天津設立分行...

北平電報飯店
特別減價
大加改良
地址：東大街...

政治成績統計
中央執行委員會統計處
各省市商會書信館
定價大洋六角

瑞盛祥
世界書局出版
縣政大全
洋裝八册裝一錦匣定價三元五角

同順和帽莊
專辦海龍皮 水獺皮 貂皮 毛衣各種坤帽 俱備
地址：市門部價減

縣政大全
洋裝八册裝一錦匣定價三元五角
縣長秘書科員不可不備

要需足滿
請到大昌洋服店來！
地址：市門部價減

縣政大全
洋裝八册裝一錦匣定價三元五角
縣長秘書科員不可不備

債權人拍賣
拍賣人代表四益堂謹啟
地址：市門部價減

北平遠東體育用品工廠
大批運動毛衣及
冬季運動用品 備齊

革命尚未成功 同志仍須努力

連日搗毀我國稅關

形勢嚴重之安東國境

【海關六關江橋分所】上月(二十八日)日，安東朝鮮人糾衆搗毀海關江橋分所，傷關員一人，本月冬(二日)晨六時，鮮人又成羣携木棒，腰藏私送品，再搗毀分卡，關員皆負重傷，日警又將巡緝員毆辱，關員大動公憤，對日租界各分卡全體罷工，支(四日)日發宣言，籲請當局交涉。

【又電】日關東廳擬自明年起，擴充在潘機關職員名額，並增加經費十二萬一千元，添設學校一所，增警察五十名。

亦即政府之恥辱

人民須援助大軍澈底清除匪共
蔣總司令告三省民衆書

蔣總司令爲肅清匪患，發表告湘鄂贛三省民衆書，茲誌原文如次：

共匪徒，因討逆戰事迭興，所有軍隊，多調往前方作戰，後方駐軍，因而單薄，於是共匪乘隙，乃得乘機擾亂，居然蔓延三省，近數月來，兇獍更張，喪害愈衆，敗政陷陷，省會占據縣城，所得村邑，概遭血洗，男女老幼，盡被屠戮，焚掠資財，將達億萬，人稱所不認爲之罪惡，釀二百年來所未有之慘禍，又適因討逆戰事，正當吃緊，一時不能調兵南下，致令共匪乘隙，竟得苟延殘喘，言之痛心，思之髮指，

消滅，前方戰事已告結束，中央抽派各軍，合圍堵剿，今幸叛逆令亦親自出發，分巡三省，指揮督剿，並限令各軍務，於總司令部期間內，澈底肅清共匪，似此大軍雲集，四面痛剿，無論共匪如何兇頑，亦不難搗其巢穴，絕其根株，其匪假紅軍，曾號稱救國，但其中被壓迫者居多，甘心爲惡者實少，且子彈缺乏，給養無出，純以劫掠爲生，其劫掠之資財，亦多爲其民所吞食，且土匪彈乏，給養無出，純以劫掠爲生，

河南振務會電懇中央
續發振災公債二千萬

旅平河南賑災會昨接河南省服務會主席張鈞電，以豫天災人禍十倍於陝之旱亂，百倍於湘之共禍，湘於長沙失守之後，已由國府撥賑款五十萬元，陝亦經四中全会決議專權撥善後賑款八十八萬元，服務會於中原戰後，曾電請財政部擴善後賑款賑濟，近接覆電以該款祇作軍用，萬難分撥，乃電請中央援陝例繼發賑災公債二千萬元，以資賑救，請各善團一致電懇，其原電如次：

河南旅外各同鄉會均鑒，頃上中央黨部國民政府蔣主席各院長各部長國振會許主席電，文曰，豫省蝗旱水旱，連歲凶殺，匪其迭乘，中境糜爛，孰知中原不膺災，反側頓起，曾百萬之師，戰於中原，遂致豫民陷於萬劫不復之域，豫民何辜，罹此荼毒，詎非吾政府所當引為深痛，急圖鳩卹。

因彼等素以租界爲護身符

保護，販賣槍械，運藏烟土，庇居匪共，毫無惡不作，故日人以租界為護身符，深恐我國收回，自英國將漢口九江鎮江之租界交還我國後，日人知租界不能長久，甚為恐慌，遂察其無理之詞，持不肯交還之論，自名為合理的解決，然實際上則為無理之霸佔，本月二十四日我國外交部派王正廷，向日方要求退還漢口租界，日人得此消息，視之若狂，朝野對此問題，甚為注意，該國外相幣原喜重郎，已訓令該國駐華代理公使重光，慎重辦理，但內容空虛，未提具體之意見，據半官方面消息，日本政府知租界

俄意德聯合將成事實

其目的在牽制英法

【羅馬十二月四日世界新聞訊】墨索利尼氏之機關報，意大利人民載其日內瓦通信員之電訊，謂俄意德三國間一種結合之幻想，不久將成爲事實，今有友誼關係與土耳其布希四國所構成之最小之結合間，實在友誼關係之存在，衆望歐洲將有以意國爲中心之新事發生云

又倫敦訊，據每日宣傳報載稱，蘇聯外長李維諾夫之回國，携有意政府關於締結意俄

提議由下院移入民委會
調查華僑生活及移入情形

【華盛頓十二月三日合衆電】紐約民主黨下院議員邱斯居君，在國會提出令下院移入民衆委員會調查目下居
美華僑生活狀況，及華僑移入情形案，
邱氏特指紐約，舊金山，芝加哥等城中國僑民生活狀況其詳，紐約議員齊爾塞喬森提案尙須強力保護，因此可保護
守法之華僑及守法之其他外國人，並可制止外人之不法移入
也云。

提議由下院移入民衆委員會
調查華僑生活及移入情形

胡佛失業救濟
支出案遭反對

【華盛頓十二月三日合衆電】胡佛計議以一內閣之委員執行救濟
失業之公共支出，民主黨方面雖
釀中之反抗甚強，本問題其動

普恩賚因衰弱不就

普恩資因衰弱不就

【巴黎二十六月路透電】巴爾蘇氏已允出組，普恩資因身體不健，辭却組閣之請後，巴氏遂毅然出仕，內閣起落事乃編上議院詰責案通過後，前總理達迪之辭職云。

【前者按】巴爾蘇係法國上院共和合同派的領袖之一，前曾一度擔任內閣總理。

立法院通過之全文

通過，茲將原文錄誌如左：

第一章 通則

第九百七十二條 男女當事人自行

第九百七十三條

第九百七十五條 請求強迫履行。

直系血親，再由同源之直系血親，從己身數至同源之下數，以一世爲一親等，旁

者，他方得解除婚約。訂定後，至

有花柳病或其他盟
婚約訂定後成爲
（七）婚約訂定

及親等之計算如左，(一)血親之配偶，從其配偶之親系及親等，(二)配偶之血親與己偶之親系同視。

姦者，(八)婚約徒刑之宣告者，(九)重大事由者，依

第九百七十七條，
規定，婚約解除時
之一方，得向有過

第二章 姪姪
請求賠償其因此所

永遠停徵

王金鈺部

將所部駐懷屬各部，
地徵發糧款，違者嚴懲

十九年度
四日）移駐魯西，王金紅
氏徵（五日）率四十五師
部渡河填防新鄉衛輝獲嘉
一帶云。

十九年度遼省產鹽總
一百四十四萬石，合二
萬兆斤。

蘇俄政府
訪捕駐英大使

索氏致反對斯丹林之

可夫諸氏之密電之故，經之同志密報索氏，遂加警，結果將密使三名幽禁於使館中，已一星期，尙未放云。

零九條，夫妻之一方宣布時，其夫妻財產然成爲分別財產制。

一千零十條，有左列各款
形之一時，法院因夫妻一
之請求，應宣告改用分別

總財產，不足清償總
產上之處分依法應得

力之同意，而他方無正當
因拒絕同意時。

保存續中，得以契約
財產契約，或改用他
財產制。

千零十三條，左列財產
有財產，（一）專供夫
個人使用之物，（二）夫

第十五條，前二條所

特有財產，適用關於分產制之規定。(未完)

水臉洗蓉玉一點斑愈包
大料瓶不換誇一擦校能點一紋黑刺氣樣神學此
瓶中二款方口般面飽換擦切路點雀色面奇功水
一瓶水也知諸非無容此部受風斑酒部絕效專
元四雙試言君敬美雙淨水部風癩紅刺黑點昭門
角加驗之試室常面立斑瘡癩點粉噴專者化

油底耳一丸聾耳鳴耳
寄 加 每 三 盒 不 重 油 根 一 症 風 鳴 耳 球 此
不 够 外 每 元 一 通 犯 四 二 耳 料 輕 聾 耳 底 第 稱
郵 郵 瓶 元 元 瓶 瓶 底 底 料 一 一 聾 耳 一 九
一 元 二 寄 角 底 每 九 鳴 除 保 八 好 料 切 癩 瘡 專 油
不 角 油 料 每 耳 根 好 寶 除 重 耳 鳴 耳 治 環

癢腎精滑痿陽濕腎
元根立切軟傷者腎不滑滑全濕凝擦一每廣丹
此每元見等腰肢有虧強精精每諸時腎元料調丹
盒不功症鳴體四每無有鎖症症好濕▲三一強堅
六再效服腫四五五月夢夢▼七二時腎理元料腎
付犯重此力放次有滑滑專毛底腎理理元立精壯
每每一藥不腰其二者者理一立黃散全保保直
元料料半足腿者三心思多夢愈切水八神淋症
四除料一酸損失血欲遺遺完腎縮專付效精達

藥止立瘋癩羊正真
症元保重此切軟有每局事肢亂骨項乃不氣癩羊
定各不二九劑月四月狂口抽忽上至成舒鬱癩癩
日界料料一藥一五犯寒吐縮然沖有此痰瘡瘋癩
保如每料料之次次二樣症不倒隨從症瘡解火原
好有科料立症者者三藥沫有地海後犯心怒氣分
大雨永止服一有次有超人四心者時發急痰五


丸氣疝墜偏
仿三元犯根料痔瘡肝科難淋濁腎腎腎雙小近此
單元每每次化保如癰立症難難子癰癰癰癰癰
另料氣瘡瘡好神腎腎腎一痛瘡瘡瘡瘡瘡瘡瘡
有十四水保重輕去完此切症硬大冷下氣理得
詳四付不平等者者濕全藥偏行如如如串偏瘡瘡
細付一再除兩一止舒一墜動石茄冰瘡瘡瘡年

根除料一濁淋好保
二酒根九酒或不便久除體不五此瘡糊性白
付管能一久吃靜中淋除體不犯付九作馬淋濁
保止料治治運運代白根虛每保輕痛口症專
保三底不勞動結淋根虛付險者一便瘡九
料犯十愈愈急過作時久久四斷三切紅尿劇
四年年保者者力力力力好毛根三切紅尿劇
每料老險服性性則度時體專立重痛白痛得
十白斷此淋淋口犯虛理止者服作精急

堂賢會平北
角 費 加 兩 外 便 招 冲 路 南 華 南 門 和 開
二 郵 購 埠 是 牌 天 西 頭 街 新 外 平 設

嚴防改組派盜竊共產理論的反宣傳

天日晴明 山川佳處 馳風逐電 快車無匹 忽逢好友 五試調與 除寒暄 遠及經濟 友誼車輪 是推所製 答曰鐘標 優良並世 十年研究 利在國計 愛國精神 今須鼓勵 提倡國貨 乃在自衛 彼此努力 永矢勿替



北平總代理 公康汽車公司 啓行分平北廠製造司公康嘉陳

北同濟堂 莊莊贈品 莊莊贈品 莊莊贈品

中法儲蓄會 第一四六次開獎結果

興隆齋鞋莊 翻新特 備鞋三 星減期

售藥負責 保好不效藥資退還

千虛一實 世人自有云 千虛一實 世人自有云

東安飯店 內部刷新 一應改良 歡迎顧客 特別減價

痔漏包愈 痔漏包愈 痔漏包愈

眼病救星 眼病救星 眼病救星

腳腫 腳腫 腳腫

戴眼鏡 戴眼鏡 戴眼鏡

白送一天

華昌號 華昌號 華昌號

中華書局 書叢藝文新 旅店及其他 結婚集 一個女人 少女書簡

天職週刊出版 冬季特別大減價一月

益記呢絨布莊 批發大賤賣

紹芝行 自行車現廉價出售

民智書局 出版局書智民 籍要作合

革命力量

第九十二百三第
年九十國民華中
日八月二十
(一期星)

高爾基評傳	力生譯
一個天真的小女孩	彭島
獸的使者(三)	周毅士
晨	錢國光譯

高爾基評傳

D. S. Mirsky 原著
力生譯

高爾基是寫實主義復興後的最偉大的作家。次於托爾斯泰，他
要算是近代俄國作家中唯一有真正的全世界名譽的人，而且他與契
訶夫不同，他的聲譽不僅限於世界各國的知識階級中的人。高爾
基的一生，他的事業，他的出身，是一個最苦悶的粗俗無產者，
不到三十歲，他就變為全俄國最有名的作家，而且也是被最
人談論的人物。經過了一個與托爾斯泰並立而高出的契訶夫，
聲名煥發的時期以後，他的聲名一時被隱沒了，而且他差不多被俄
羅斯的受過教育的人們所遺忘了。但是在外邦，他的聲名依然存在
；在國內，他的聲名也在下層階級中留存着；自一九一七年以後，
他的全世界的名譽和與俄國新興領袖的關係，使他成為俄國文學
的明白的保證者。但是這種新的地位，靠他文學上的聲譽，這是靠他
個人事業上的影響來得大；而且雖然一般人的輿論都說高爾基的後
期的作品（從一九一三年「幼年」起）高過於他早期的短篇小說，但
現在文學上的聲譽，完全出乎二十五年前以前的比例。而且那些使他

華北日報副刊

成為偉大作品，恐怕也永遠享受不到那種立即成功的快樂和
驚異。
高爾基 (Maxim Gorky) 的真名為 Aleksey Maksimovich
Peshkov。他的父親彼西科夫 (Maxim Peshkov)，是一個家具商
人，因為他的勤奮，得升為阿斯特拉罕 (Astrakhan) 地方的買賣
代理人。他與尼什尼 (Nizhny Novgorod) 城裏的一個
染師 (Dyubak) 的女兒結婚。這位大作家就在一八六九年
三月十四日生在那個城裏。他隨後被帶到阿斯特拉罕去，但他五歲
的時候，他的父親在那邊死了，他的母親就帶他到尼什尼的
父母家去。高爾基已經在他「幼年」一書裡告訴我們他的幼時的
生活，而且也在些書裏，他描繪了他那嚴厲的外祖父和他那愛美
而溫柔的外祖母的使人難忘的肖像。當高爾基和他母親住到他外祖
父家裏去的時候，正當他的外祖父家境衰落的時候，而且隨
着他的年齡的長大，那種逐漸增長的貧困和卑賤自私自利底氣，也
在他的四周密接起來。他的母親再嫁給了一個「半智識階級」中
的人，對於這個人，高爾基沒有什麼講到。他的母親也不久死了。他
的外祖父就送到他到社會上去自己謀食，整整十年以上，他經歷過

華北日報副刊

了各種各樣的苦工。他開始充當一個鞋店裏的小厮。隨後，有一個
時候，他充當當河上一個輪船上伙食房裏的僕人；那裏的廚子，
是一個退職好酒的老術士，教他讀書寫字，為他打了後日文學生活
的基礎。他最初讀到的書中，有一本「烏杜福的神秘」(The
Mysteries of Udolpho)；而且有一段很長的時期，他所讀的，全
是這類如血如電的流行的傳奇故事。這個事實，對於他早期的
著作，不是不有很大的影響的。十五歲的時候，高爾基想在喀山
(Kazan) 去進一個學校，「但是」，他說，「因為沒有錢讀書是
不成的」，這個讀書的渴望所以不能成功；反之，為免得自己餓死
起見，他不得不到一個地下室裏去當包工，這個地下室裏的包
工，他隨後是在那裏當名著二十六男與一女裏那樣生動地描繪着
的。在喀山，他得與一些學生接觸，他們就為他撤下了後日革命思想
的種子；也就在喀山，他得認識那些下層社會的游民的生活，這個
，就為他奠定了將來文學上的成功底基石。離開喀山以後，他在俄
國的東南部和南部各地的生活着，很勤勉的做着零碎的短工，有時
也常常沒有工做。一八九十年，他到尼什尼去應徵當兵，但因病
得免了這件事。他就在尼什尼地方的律師藍寧先生 (M. A. Lan
in) 那邊做書記，這位藍寧先生，在高爾基的教育上助益不少
，一直到後來，他總是以他的最大的恩人而記着他的（他的第
一部短篇小說，就說明是獻給藍寧的）。但是不久，他離開了
他的工作，又重回到俄國各地去遊蕩了。在這遊蕩之間，他才
開始寫作。一八九二年的十月，當他正在第夫烈斯 (Tiflis) 的車站
裏工作着的時候，他的第一篇小說——那篇情節緊張的浪漫的
「Makar Chudra」，就在他當地的日報「Kavkaz」上用着現在
已這樣成名的假名列出來。（高爾基 Gorky 一字，即含有「苦

革命力量

晨	彭島
獸的使者(三)	周毅士
高爾基評傳	力生譯
一個天真的小女孩	彭島
獸的使者(三)	周毅士
晨	錢國光譯

雨的那個明顯的一個喻言。高爾基，現在已成為俄國急進派中最前進
的人物之一了。他也是這個運動背後經濟上的助力之一：他那大
宗的文字上的收入，都投在他的政治上的朋友接濟去作進行革命
之用。這樣一直繼續到一九一七年，所以高爾基雖然他著作有大
宗的收入，但他從未享受過歐戰成名作家的底財富。當一九
百零年代的時候，他做一個主義的犧牲者是一件很困難的事。所以高爾基
不久就被捕而且流放到尼什尼去。一九〇二年，他被選為帝國
科學院」的名譽會員。對於一個年僅三十三歲的作家，這要算是一
格前無往例的榮譽。但在高爾基還未利用這種新權利的時候，他
的被選就被政府所取消了；而且這位科學院的新會員已在警察的監
視之下。這件事發生以後，契訶夫和科羅林科都憤而辭去了他們科
學院的會員資格。因此高爾基在第一次革命的進程中，演了一個重
要的腳色。一九〇五年的一月，他因參加抗議「一月九日」而被捕
，而這次的被捕，就成為他示威的廣大遊行的原因。釋放以後，
他編了一種雜誌「布爾扎維克」黨人的日報，就在這個日報上，他刊
登了一類文章，把所有俄國二十世紀的作家都斥之為「小資產階
級」，連托爾斯泰和契訶夫也在內。他在反對俄國借外債的
運動中地位也很重要；到了十二月，他就實際參加莫斯科的武裝革
命。（未完）

華北日報副刊

幼純是大學裏的學生，同着他的女人住在公寓裏。
他在中學讀書時和他結婚的。她是他的中學校長的女兒。他
從小學就受着當時的岳父的優越的資助。他是個貧苦的孤兒。所有
晨
彭島

華北日報副刊

結果，未經試驗，入了一個私立中學。
她自從成了學生，所有學生應有的她一時不遲地都有了：開
會，服飾，遊藝場，就是不能跳舞，因為她的腳是曾經經過過所
謂文明腳。這在她是生平第一恨事。因為每天早晨只為在鞋頭塞棉
花就費去很長的時間。在幼純也感到無上的煩擾，因為每晨他在
讀英文時老是等到上鞋試着步時間他看着像不像自然而且好。他
為那太無聊，在面上却不能不作出笑容來稱讚說不但像而且好。
她對於他的勉勵的笑容上讀到了他心裏感到的是什麼，同時又
因了對於他的失望而發怒了。
「你這窮酸鬼，老是那副死臉！打算我看不出嗎？」
「我又什麼地方得罪你了？」他感到過分的擾亂和悲楚。因
為再沒有提到窮他難堪的，尤其是從他的女人嘴裏說出。
「死不要臉的東西！和顏悅色的好容易！」她把試着穿的鞋
踢到床下，撲撲在未經整理的被上哭了。
「又是為什麼呢？」他無可奈何的問着自己。
公寓裏的夥計們在窗外開始了。
「你這軟弱鬼裏面的東西，想一想吧！」她抽着肩頭哭個不住。
這使他又想起每晚所感到的痛苦——一個身體虛弱的男子從他
的女人受到的痛苦。他開始怨恨他自己。
「他又有什麼方法呢？我自已也不願……」一半是由於對妻的
抱歉，一半是由於羞慚，使他不能不緊蹙起眉峰。他不知道自己所
處的地位——一個窮人受着莫大恩惠的地位。但是，他却又不能對
於恩惠的施主所應作的作好。
他從此開始鍛鍊身體。
他每天下課後到球場去看球員們練習。見他們都是肌肉發達

健：擴大的胸部緊張着強勁的肌肉，兩臂和兩腿下的肉體強有力的
躍起着。這使他異常羨慕和羨慕。他覺得他們都是幸福的。
一個隊員先用力將球擲向籃下，另一個隊員似地急跳幾步提
空中未解落地的球，球飛身向上，球就擲入籃內。就這樣，
在空中就感到神妙。這種運動，他以為，在他那差不到不可能。
在幼純去加入他們隊裏練習，就是那用力擲來的球碰到他身上他都
會倒仆。這不能不減少他訓練決心，因為有一個強大的力促使着他
使他不能不練。怎樣強大的力呢？
他起初只是看着球員們動作着他們的動作，等到球員們
一經散去一看場裏沒有一個人時他纔做學着他們的姿勢開始練習
。球，他是沒有，只是等到那時候或捉的時候，兩手向空中擲
着和球的體積大小相等的空氣。如果這時有同學的見到：他的面
就會漲得通紅，同時就以爲那同學已經知道了他的練習的用途。就
只這這空氣，二十分鐘後就使他的喉嚨喘喘，貼身的內衣也會被
汗浸透。
嚴冬的寒風狂吹的時候，他得了兩支沉重的腿在回公寓的路上
上走着，內衣的汗水涼涼得使他連連打個寒戰，口渴得喉嚨一
直冒煙。如果他再想到他的女人和他那公寓裏比地獄還使他鬱悶
和慘淡的房間，他就感到還是在馬路上滾滾的風中走着幸福。於是
，他的頭顱裏地垂下，他的腳放慢，使他自已浸沈在冰冷的空氣
和過度的疲憊中來減少內心裏蘊藏的抑鬱和悲楚。
他忽然記起了一件事，突然加快了步履。那就是在他的妻沒有
有從學校或那個遊藝場回公寓以前他必須先去嚼嚼公寓的夥計爲
她預備好的飯菜。嚼好的飯菜他都記在心裏。如果他有一
次因為讀英文或什麼忘記了的時候，天大的波浪又會在他們寬長不

恪守

外債賠款一萬五千萬
內債本息二萬一千萬

滬商會

函請滬銀行公會從旁督促

【五日銀訊】市商會昨爲僑兌總銀行五十元鈔票事。函上海銀行公會云。逕啟者。上月二十九日。接准米糧同業公會函稱。關於總銀行鈔票一案。其一元票雖已免。而五十元等票。迄無兌現消息。數同業等所有。爲數頗多。血本攸關。難容周轉。昨經國歷統轄之期。影響金融。殊非淺鮮。查上海各銀行發行鈔票者甚多。銀行公會應急保障備有之責任。倘對於總銀行鈔票不加督促收回。則商業方面。感受深痛之影響。爲避免危殆計。勢必羣趨於兌現交易之一途。而發見拒用鈔票之現象。此種預備金融之一影響。則阻滯金融之影響。必致全滯銀行。蒙其不利。

而整個商業。方將感不安。觀於美國近來銀行倒閉之數。達五十餘家。此不幸之消息。世界商業方面。因感滯澀也。爲求商業保障計。特函請貴會令飭轉囑催上海銀行公會。設法督促總銀行清理收兌五十元等鈔票。以維信用等語到。查此事前於八月間據上海總商會函來。經本會轉函貴會詢據復稱。現正設法積極收兌該行人欠各號。一俟集有成數。即予以擬定開兌辦法。登報通告等語。現在又將三月初情。相應函請貴會從同前情。相繼收兌。該會從旁積極督促。務期將五十元鈔票。即日兌現。免致持券人多受損失。至爲感幸。此致上海銀行公會。

省政府飭屬一律停收

【太原通】自警察整頓成立後。即決定督各縣征收機關停收戰時通用票。並電山西省政府飭屬遵照。山西省政府近特通電所屬各機關一體遵照。其原電云。各屬各機關各縣長覽。案奉財政整理處派電。該府屬各縣政府起。收機關。自電之日起。對於戰時通用票一律停收。希飭遵照。合亟仰該處該機關該縣長遵照。並飭屬一體遵照。主席商印。

全週共成交九百三十七萬

[illegible]

突飛猛漲

每萬漲百一十五
【天津七日專電】天津老
頭行市。仍狂漲不已。開
每日本老頭票一百元。合
化銀一百六十兩。後又

九兩六錢五分。結果較前

各國金鎊續漲 昨日(七日)一平市各國現銀鎊行市。均仍堅挺。結果俄英各金鎊每個。較前日漲五仙。德金鎊漲二角。日法金鎊亦漲起一角。美金鎊漲三錢五分。茲將昨日行市列後：
國金鎊每個。合現洋十八圓三角五。
美金鎊每個。合現洋十八圓三角五。
本鎊每個。合現洋十八圓九分。
英金鎊每個。合現洋十七元五角。
德國金鎊每個。合現洋十七元一角。
法國金鎊每個。合現洋十三元七錢。

津洋厘續漲 天津昨日專電：天津洋行化銀。開為六錢至九分二毫五。至收盤直漲至九分八毫七絲五。結果每兩錢五分。計每萬又復漲起有兩二錢五分。
上海昨日電：上海洋厘跌。計開每洋一元。合現銀七錢二分四厘五。結果每錢七錢二分四厘五。前日。每萬跌五兩。

美日金票稍滯 昨日(七日)一平市美日金價俱甚堅穩。計美金鈔每一百便幣。結合一元六角七分五厘。結果較前日。計每美金鈔一元八角一分。又稍漲起一分。
日金鈔一元合華幣一元八角七分五厘。結果較前日。復漲起有一分五厘。

平市奉票下落 昨日(十日)一平市奉票價值。因兌現者漸多。致價格下落。計每奉大券百元。合現洋一元九角二五。結果前日。每百小分。

前直省鈔市價狂跌 中央社訊：舊直隸省鈔票日前因河北省銀行將發行鈔鈔整理兌現。由投機者爭相近吸。市面價格一時猛跌。節。仍無的確希望。遂逐漸跌落。昨日市面每千折換現洋一百零三元。較前數日落價二十元左右云。

匯業華威鈔票 兩行票價仍定
昨日(七日)一平市匯業華

.....
 匯
 兌

天津申匯堅滙		各地匯兌行主	
「天津七日專電」天津申 行市。開為每行化銀千 元。合匯上海銀一千零 十六兩。結果較前日。計 萬又漲起有十兩。		十二月七日 「由北平匯往每百元匯水」	
上海	一元	南京	一元
下關	一元	鎮江	一元
常州	一元	蘇州	一元
常熟	一元	徐州	一元
揚州	一元	南通	一元
九江	一元	蕪湖	一元
杭州	一元	寧波	一元
無錫	一元	溫州	一元
嘉興	一元	漢口	一元
安慶	一元	煙台	一元
濟南	一元	青島	一元
香港	一元	鄭州	一元
廈門	一元	廣州	一元
汕頭	一元	重慶	一元
開封	一元	公主嶺	一元
成都	一元	支那	一元

一九夜半三日 刻點場 點場 演開夜日 (一期) 天 今

絕大偉大奇黑血碎倒崩來初
驚險天俠勇戰膽心海山平次

（合演巨片）

老明星 賴昂巴里穆

勇明星 瑪琳琳黛

美明星 瑪琳琳黛

冰山俠客

日場

樓下 二角

樓上 二角

樓上 六角

▲此片以賴昂巴里穆作凶狠的船主，瑪琳琳黛作勇敢救人的軍官，大膽義俠血戰之中，還帶着一段哀情的佳片。

▲一隻孤舟，黑夜航行，遇了大風，吹斷了大桅，打碎船，刮人下海，見過沒有。

▲北極的冰山順流沖下來了，浮在海上，如一座大島，數十座狂波而來，船在當一崩，壓下來了，成為齏粉，如此奇景，見過沒有。

冰川的偉景。比賴婚所攝的還大。大海的狂風。比任何片所攝還凶。冰山的崩頹。任何影片都未照過。危險的程度。雖離漢也要吐舌頭。

場兩演開夜日 (一期星) 天今

<p>新歌舞新滑稽 極美極艷極解頤 收盡人間聲色妙 千紅萬紫畫中窺</p>	<p>錄舞昇平，是一九二九年歐戰的新紀錄，此片是今年的新紀錄，歌舞式樣之新，更無有新於此者。</p>	<p>本片係以一段極滑稽之故事為綱，而加以零碎整班大場小場之歌舞，整個看，是一套極偉大美艷之滑稽劇，逐個看，是數十場大小歌舞蹈劇。</p>	
<p>△有舞皆新 △無歌係舊</p>	<p>△今年創造 △總集大成</p>	<p>△劇藝明星 △羣芳新會</p>	<p>△宏偉盛大 △歌舞巨片</p>
<h1 style="text-align: center;">一九三一年舞紀新錄</h1>			
<p>未嘗聽過的妙音，細聲巨響，齟齬都是。經飛舞，絕技變奏，呈送奇景，令人目不暇給。</p>			

加演本期

賽網球競

二萬國游

泳女子

賽美大

會

三印度抗

英示威

運動實

況

四美國加

省飛行

<>

重要節目

一巴黎達

維斯杯

網球競

賽

七樓下

八樓上

六角排

八角排

樓下

樓上

票價

日場

樓下 六角

樓上 八角

樓下 一元

樓上 二元

半八夜 半三日 演開夜日 (一星期) 天一

銀幕表 情之王

詹寧士

絕世雄 偉傑作

Emil Jannings

THE LAST COMMAND

最後命令

電界功巨 藝界大 有俄戰 歷空驚 偉 著術險 前史事 命國 觀之 術衛 製的 成影

觀術！界。不洲內雄熱偉。力時俄本！界抑偉為顯深的逸情大舉山，羅片僅亦有全豁一戰革，，凡大大斯述有全之球地層爭命與將將將之將大十之球巨電表描，乎軍軍軍軍軍革年大藝製影現寫無歐國之之之蹟亞命前

價同夜日 四角上樓 三角角下樓 (價票)